

FILOLOGIJA 55



FILOLOGIJA
Časopis Razreda za filološke znanosti
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
Andrije Hebranga 1, HR-10000 Zagreb

Prilozi objavljeni u Filologiji prikazuju se u referalnim časopisima
Linguistics Abstracts i *Language and Linguistics Behavior Abstracts*.

Glavni i odgovorni urednik
AUGUST KOVAČEC

Uredništvo

JOSIP BRATULIĆ, DUNJA BROZOVIĆ RONČEVIĆ, MISLAV JEŽIĆ, AUGUST
KOVAČEC, DARKO NOVAKOVIĆ, MARKO TADIĆ, MILENA ŽIC-FUCHS



Tajnik uredništva
MARIO GRČEVIĆ

Adresa uredništva

Zavod za lingvistička istraživanja
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
Ulica književnika Ante Kovačića 5
HR-10000 Zagreb
tel. +385(0)1 4698245, faks +385(0)1 4856211
filologija@hazu.hr

Časopis izlazi dva puta na godinu.
Naklada 300 primjeraka.



UDK 80/82

ISSN 0449-363X



HRVATSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI

FILOLOGIJA

KNJIGA 55

RAZRED ZA FILOLOŠKE ZNANOSTI

ZAGREB 2010

Filologija	Knj. 55	Str. 1—224	Zagreb 2010.
------------	---------	------------	--------------

Vijeće časopisa
Članovi Razreda za filološke znanosti
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti

Odluka o tiskanju rukopisa za broj 55 časopisa *Filologija* donesena je
na redovitoj sjednici Razreda za filološke znanosti
Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
održanoj 24. siječnja 2011. godine.

SADRŽAJ

Članci

- Gordana Čupković
Književnojezična koncepcija glagoljskoga i
ćirilskoga Novoga Testamenta iz 1562./1563. 1—36
- Mate Kapović, Nikola Vuletić
Refleks grčkoga *v* u hrvatskim »dalmatskim grecizmima« ... 37—59
- Anja Nikolić-Hoyt
Uz dovršavanje Benešićeva rječnika 61—87
- Neda Pintarić
Tvorbeni postupci u poljskom
i hrvatskom razgovornom jeziku 89—104
- Lina Pliško
Novija istraživanja mjesnoga govora Ližnjana 105—115

Građa za standardološka istraživanja

- Rašid Đurić
O leksičkom osjećanju novoštokavštine kroz
kroatizme, srbizme i bosnizme na neutralnoj razini 117—141

Prikazi i osvrti

- Aleksandra Đurić
Međunarodni simpozij. Emlékülés Hadrovics László
születésének 100. évfordulóján. Spomen 100. obljetnice
rođenja Lászla Hadrovicsa, 15. lipnja 2010. 143—147
- Martina Grčević
Mira Nábělková: *Slovenčina a čeština v kontakte —
Pokračovanie príbehu*. Bratislava, 2008. 149—153
- Mate Kapović
Josip Lisac: *Hrvatska dijalektologija 2.
Čakavsko narječje*. Zagreb, 2009. 155—158

August Kovačec	
Petar Šimunović: <i>Uvod u hrvatsko imenoslovlje</i> . Zagreb, 2009.	159–164
Iva Lukežić	
Nad knjigama Milana Moguša (Milan Moguš: <i>Povijesna fonologija hrvatskoga jezika</i> . Zagreb, 2010.)	165–177
Anela Mateljak	
<i>Zbornik o Rafaelu Levakoviću</i> . Zagreb, 2010.	179–185
Neda Pintarić	
Barbara Oczkowa. <i>Hrvati i njihov jezik. Iz povijesti kodificiranja književnojezične norme</i> . Zagreb, 2010.	187–193
Dubravka Sesar	
Hrvatski jezik i serbokroatizam ili car je gol (Leopold Auburger: <i>Hrvatski jezik i serbokroatizam</i> . Rijeka, 2009.)	195–208
Josip Silić	
Ponešto drugačija povijest hrvatskoga književnog jezika (Stjepan Krasić: <i>Počelo je u Rimu</i> . Dubrovnik, 2009.)	209–218

In memoriam

Milan Moguš	
Josip Vončina (1932. – 2010.)	219–224

UPUTE SURADNICIMA

Rukopisi se predaju u tri primjerka. Za potrebe Uredništva treba priložiti adrese i telefonske brojeve autora. U zaglavlju rukopisa stoje podaci o autoru (ime i prezime, ustanova, odsjek ili katedra, cjelovita adresa ustanove, e-adresa). Iza naslova dolazi nacrtak na jeziku rada, a na kraju članka sažetak na drugom jeziku s prevedenim naslovom te ključne riječi na hrvatskom i engleskom jeziku. Ako je članak napisan na stranom jeziku, sažetak se piše na hrvatskome.

Nakon recenzije uredništvu se šalje završna, ispravljena inačica teksta u jednom primjerku i datoteka s istovjetnim e-tekstom u formatu RTF ili DOC.

Tekstovi se pišu uobičajenim znakovnicima (npr. Times New Roman, Zrcola). Posebna dijalektološka slova uzimaju se iz znakovnika Zrcola. Proširivanje slova s pomoću dometnutih dijakritičkih znakova treba izbjegavati. Ako je proširivanje neophodno, popis tako složenih slova treba priložiti u digitalnom obliku i ispisu. Posebne znakovnike treba također priložiti.

U glavnom je tekstu veličina slova 11 točaka, a 9,5 u bilješkama. Prored je u glavnom tekstu 13, a u bilješkama 10,5. U tekstu treba ukloniti sve suvišne bjeline i nepotrebna isticanja (masna slova, podcrtavanje, verzal itd.). Naslovi, podnaslovi i imena autorâ ne pišu se verzalom. Popis literature i upute na literaturu treba pripremiti i usustaviti prema načelima koja se primjenjuju u Filologiji. To vrijedi i za uporabu spojnice (-), crtice (—) i bjeline (npr. Katičić 2002:85–86). Citatni su navodnici »a« (ne «a» ili kosa slova), značenjski su navodnici 'a', a navodnici za preneseno značenje vrste su "a". Grafički se prikazi priređuju u crno-bijeloj tehnici i prilažu se u odvojenim datotekama (jpg, tiff, bmp).

Ne će se tiskati radovi koji su već objavljeni, radovi koji su istodobno ponuđeni nekom drugom časopisu i radovi koji nisu pripremljeni prema ovim uputama. O iznimkama odlučuje Uredništvo na pismenu zamolbu autora.

Radovi se šalju na adresu Uredništva:

Filologija
Zavod za lingvistička istraživanja HAZU
Ulica književnika Ante Kovačića 5, HR-10000 Zagreb
filologija@hazu.hr

FILOLOGIJA br. 55, 2010

Nakladnik
Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti

Za nakladnika
Akademik Pavao Rudan

Računalna priprema i tehnički urednik
Mario Grčević

Korektori
Alemko Gluhak
Mario Grčević

Tisak
Intergrafika TTŽ, Zagreb